

# AZUD

La Cultura del Agua The Culture of Water



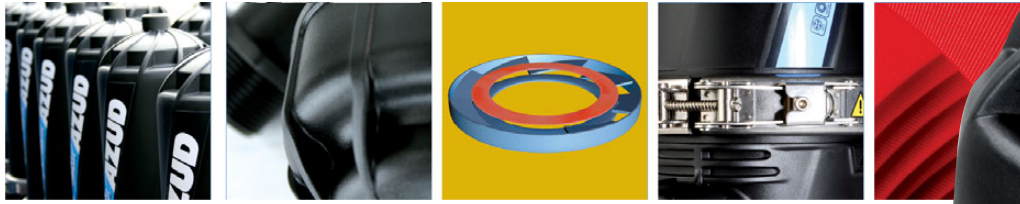
[www.azud.com](http://www.azud.com)



12

catalogo de productos  
product catalog

SISTEMAS DE FILTRACIÓN  
FILTRATION SYSTEMS



# AZUD

## The Original

Es el original. Es único, diferente, el primero. Es innovación, tecnología, calidad. Es conocimiento, experiencia, servicio. Es la solución, la respuesta, el producto que debe adquirir. Porque el resto es una simple copia de la forma, pero no del alma y la mente que hace que un filtro AZUD sea un producto original, exclusivo y diferente.

It is the Original. It is unique, different, the first. It means innovation, technology, quality. It is knowledge, experience, service. It is the solution, the answer, the product you should acquire, because the rest are a simple copy of the shape but not of the soul and the mind which makes AZUD filters to be an original, exclusive and different product.

La gama más completa de filtros de plástico técnico del mercado, con soluciones específicas para cada proceso de filtración.

It is the more complete range of Technical Plastic filters in the market, with specific solutions on each filtration process.



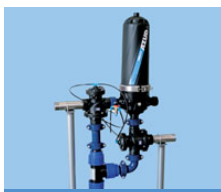
AZUD MODULAR 100



AZUD MODULAR 300



AZUD HELIX SYSTEM



201



200/300



4DCL / 4DCH



400

**AZUD HELIX AUTOMATIC**



## La Cultura del Agua The Culture of Water

FILTROS DE LIMPIEZA MANUAL MANUAL FILTERS	<b>AZUD HELIX SYSTEM</b>	05
	<b>AZUD MODULAR 300</b>	06
	<b>AZUD MODULAR 100</b>	07
EQUIPOS DE FILTRACIÓN DE LIMPIEZA MANUAL MANUAL FILTRATION EQUIPMENTS	<b>AZUD HELIX SYSTEM</b>	08
FILTROS DE LIMPIEZA AUTOMÁTICA AUTOMATIC FILTERS	<b>AZUD HELIX AUTOMATIC</b>	09
SISTEMAS DE FILTRACIÓN AUTO-LIMPIANTES SELF-CLEANING FILTRATION SYSTEMS	<b>AZUD HELIX AUTOMATIC 201</b> <b>AZUD HELIX AUTOMATIC 201 AA</b>	10
	<b>AZUD HELIX AUTOMATIC 200</b> <b>AZUD HELIX AUTOMATIC 300</b>	11
	<b>AZUD HELIX AUTOMATIC 4DCL/4DCH</b>	12
	<b>AZUD HELIX AUTOMATIC 400</b>	13
	<b>EQUIPOS PARA ALTA Y BAJA PRESIÓN</b> <b>HIGH PRESSURE AND LOW PRESSURE</b>	16
	<b>AZUD HELIX AUTOMATIC SERIE 200 AA</b>	17
AUTOMATIZACIÓN Y CONTROL AUTOMATION AND CONTROL	<b>AZUD FBC</b>	18
VÁLVULAS VALVES	<b>VÁLVULAS HIDRÁULICAS Y ELECTROVÁLVULAS</b> <b>HYDRAULIC VALVES AND ELECTROVALVES</b>	19
	<b>VÁLVULAS DE CONTRALAVADO</b> <b>BACKFLUSHING VALVES</b>	20
VENTOSAS, MANÓMETROS Y CONTADORES AIR RELEASE VALVES, PRESSURE GAUGES AND FLOW METERS		21
AUTOMATIZACIÓN Y CONTROL AUTOMATION AND CONTROL		22
ACCESORIOS RANURADOS GROOVED COUPLINGS		23
COLECTORES HDPE HDPE MANIFOLDS		24
REPUESTOS FILTROS FILTERS SPARES		25

### La solución global a un click

**azud.com** es más que una página web. Es un entorno útil y práctico donde descubrir más sobre la amplia gama de soluciones aportadas por AZUD para la gestión del agua. Además, permite, de forma fácil y cómoda, disponer de información actualizada de los productos AZUD.

### A global solution just clicking

**azud.com** is more than a web page. It is an useful and practical site to discover more about the wide range of AZUD solutions for water management. In addition, it allows, in an easy and comfortable way, to have updated information of AZUD products.

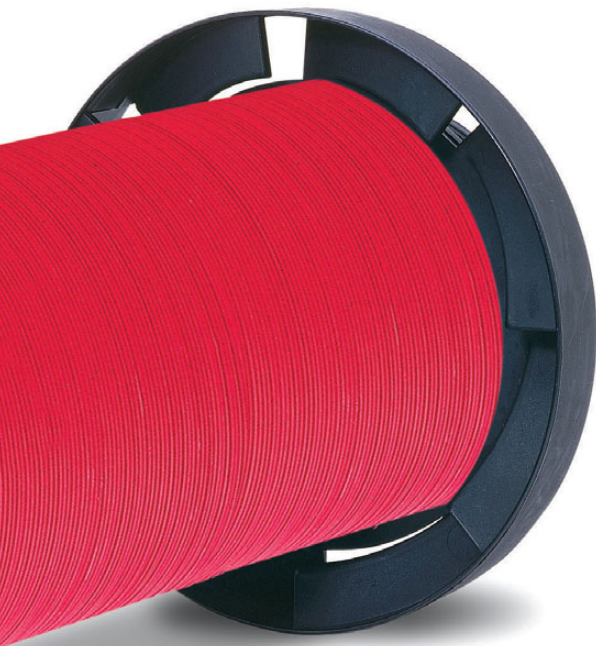
[www.azud.com](http://www.azud.com)





**AZUD HELIX** es un efecto helicoidal exclusivo en los filtros y equipos de filtración AZUD.

**AZUD HELIX** is a helical effect exclusive in AZUD filters and filtration equipments.



## Maximización del ahorro en agua y mano de obra

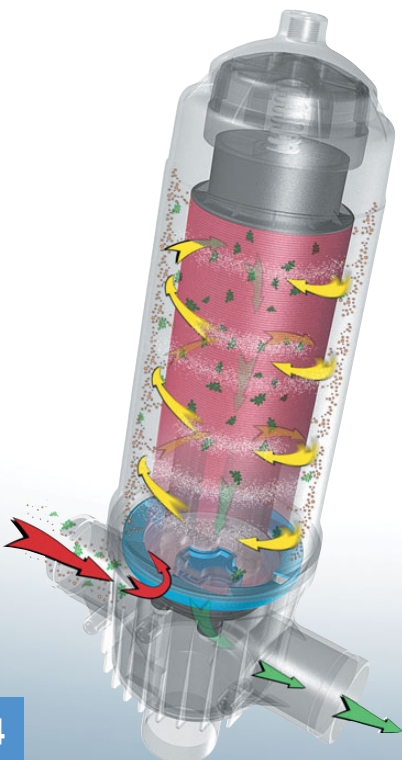
Gracias al efecto AZUD HELIX, el número de limpiezas se reduce drásticamente, maximizando el ahorro en agua y mano de obra. Esto se consigue debido a la hélice patentada ubicada en la base del cartucho, pieza fruto de un cuidadoso estudio de diseño y mecánica hidráulica.

Sus aletas deflectoras consiguen en el agua que entra en el filtro un movimiento helicoidal, que desplaza las partículas en suspensión contra las paredes de la tapa, manteniéndolas alejadas del elemento filtrante y logrando así minimizar la frecuencia de limpiezas.

## Maximum savings in water and labour

Thanks to the AZUD HELIX effect, the number of cleanings is dramatically reduced, maximizing savings in water and labour.

This is achieved by a patent-pending helix situated on the base of the cartridge, a result of studying and testing many hydraulic principles. Its angled blades create a helical effect in the incoming water, spinning particles in suspension away from the filtering element and so minimizing cleanings frequency.



## Todo ventajas

- FILTROS DE LIMPIEZA MANUAL AZUD HELIX SYSTEM.
- EQUIPOS DE FILTRACION DE LIMPIEZA MANUAL AZUD HELIX SYSTEM.
- FILTROS AUTOMATICOS AZUD HELIX AUTOMATIC.
- EQUIPOS DE FILTRACION AUTO-LIMPIANTES AZUD HELIX AUTOMATIC.
- EQUIPOS DE FILTRACION PARA GRANDES CAUDALES AZUD HELIX AUTOMATIC Y TOWER SYSTEM.
- EQUIPOS HP Y LP.

## All advantages

- AZUD HELIX SYSTEM MANUAL FILTERS.
- AZUD HELIX SYSTEM MANUAL FILTRATION EQUIPMENTS.
- AZUD HELIX AUTOMATIC FILTERS.
- AZUD HELIX AUTOMATIC SELF-CLEANING FILTRATION EQUIPMENTS.
- AZUD HELIX AUTOMATIC & TOWER SYSTEM FILTRATION EQUIPMENTS FOR HIGH FLOWS.
- HP & LP EQUIPMENTS.

# FILTROS DE LIMPIEZA MANUAL MANUAL FILTERS AZUD HELIX SYSTEM

**AZUD**

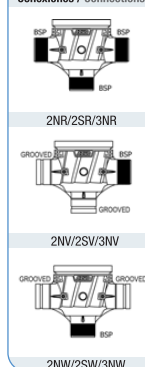


- Tecnología basada en Sistema AZUD HELIX SYSTEM.
  - Filtración con discos, máxima seguridad.
  - Modularidad. Versatilidad, compatibilidad y fácil mantenimiento.
  - Fabricado en plástico técnico.
  - Exclusivo sistema MARIPOSA de cierre del elemento filtrante.
  - Ahorro de agua y energía .
- Technology based on AZUD HELIX SYSTEM.
  - Discs filtration, maximum safety.
  - Modularity. Versatility, compatibility and easy maintenance.
  - Manufactured in technical thermoplastic.
  - Exclusive Butterfly System of closure of the filtering element.
  - Water and energy saving.

**17**

Diámetro Diameter	Caudal máx. Max. flow 130 micron m <sup>3</sup> /h	Modelo Model	Caja Box	Elemento Filtrante / Filtering Element
<b>2"</b>	30	2NR	M	
		2NV		
		2NW		
<b>2"</b> SUPER	30	2SR	L	
		2SV		
		2SW		
<b>3"</b>	50	3NR	L	
		3NV		
		3NW		

Conexiones / Connections



Cuerpo disponible en rosca NPT  
Base available in NPT thread (ANSI/ASME B1.20.1-1983)



**4"**

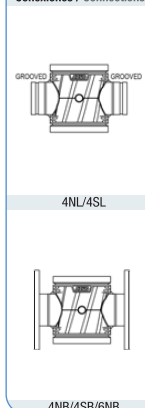


**4"**  
SUPER

**17**

Diámetro Diameter	Caudal máx. Max. flow 130 micron m <sup>3</sup> /h	Modelo Model	Caja Box	Elemento Filtrante / Filtering Element
<b>4"</b>	70	4NL	AN	
		4NB		
<b>4"</b> SUPER	100	4SL	AP	
		4SB		
<b>6"</b>	100	6NB	AP	

Conexiones / Connections



Grados de filtrado estándar/ Standard filtration grades



Discos/Discs

- 200 micron. (75 mesh)
- 130 micron. (120 mesh)
- 100 micron. (150 mesh)
- 50 micron.
- 20 micron.
- 10 micron.
- 5 micron.



2"

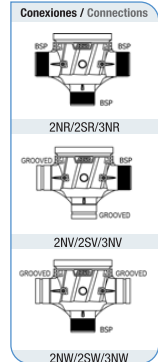
2"  
SUPER

3"

- Satisfacen cualquier necesidad de filtración.
  - Modularidad: posibilidad de cambiar en todo momento el modelo de elemento filtrante.
  - Fácil instalación y manejo.
  - Resistentes y duraderos.
- Fullfilment of any filtration needs.
  - Modularity: possibility of changing at any moment the filtering element model.
  - Easy installation and handling.
  - Tough and durable.

17

Diámetro Diameter	Caudal máx. Max. flow 130 micron m <sup>3</sup> /h	Modelo Model	Caja Box	Elemento Filtrante / Filtering Element	
				Discos Discs	Malla Screen
2"	30	2NR	M		
		2NV			
		2NW			
2" SUPER	30	2SR	L		
		2SV			
		2SW			
3"	50	3NR	L		
		3NV			
		3NW			



Cuerpo disponible en rosca NPT  
Base available in NPT thread (ANSI/ASME B1.20.1-1983)



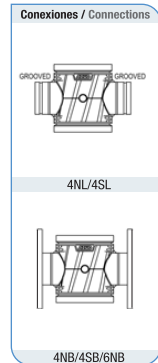
4"



4"  
SUPER

17

Diámetro Diameter	Caudal máx. Max. flow 130 micron m <sup>3</sup> /h	Modelo Model	Caja Box	Elemento Filtrante / Filtering Element	
				Discos Discs	Malla Screen
4"	70	4NL	AN		
		4NB			
4" SUPER	100	4SL	AP		
		4SB			
6"	100	6NB	AP		



Grados de filtrado estándar/ Standard filtration grades



Discos/Discs

- 200 micron. (75 mesh)
- 130 micron. (120 mesh)
- 100 micron. (150 mesh)
- 50 micron.
- 20 micron.
- 10 micron.
- 5 micron.



Malla/Screen

- 200 micron. (75 mesh)
- 130 micron. (120 mesh)
- 100 micron. (150 mesh)

# FILTROS DE LIMPIEZA MANUAL PARA BAJOS CAUDALES

## LOW FLOW MANUAL FILTERS

# AZUD MODULAR 100

**AZUD**

- Máxima calidad y seguridad en la filtración para un amplio rango de grados de filtrado en discos y mallas.
  - Robustez. Cuerpo y tapa fabricados en termoplástico técnico.
  - Sistema de cierre roscado.
  - Junta de estanqueidad alojada en la tapa del filtro.
  - Fácil manipulación e instalación.
  - Resistencia a productos químicos.
- Maximum quality and safety in filtration in a wide range of filtration grades in discs and screens.
  - Robustness. Base and lid manufactured in technical thermoplastic.
  - Threaded closure system.
  - Gasket in the lid of the filter.
  - Easy handling and installation.
  - Resistance to chemical products.



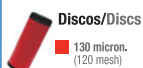
**17**

Diámetro Diameter	Caudal máx. Max. flow m <sup>3</sup> /h	Caja Box	un/caja un/box	Discos Discs	Malla Screen
3/4" BSP	5	AR	60		
		B	10		
1" BSP	6	AR	60		
		B	10		
1 1/4" BSP	10	AR	25		
		B	4		
1 1/2" BSP	14	AR	25		
		B	4		
1 1/2" SUPER BSP	20	AR	13		
		B	2		
2" BSP	25	AR	13		
		B	2		



Cuerpo disponible en conexión NPT  
Base available in NPT thread (ANSI/ASME B1.20.1-1983)

### Grados de filtrado / Filtration grades



**Discos/Discs**  
130 micron.  
(120 mesh)

**Malla/Screen**

**INOX**



130 micron: Estándar  
130 micron: Standard



LM

**AZUD HELIX SYSTEM LM:**  
Equipo de filtración de limpieza manual  
Manual filtration equipment

- Limpieza manual.
- Con filtros AZUD HELIX SYSTEM 2SV, exclusivo Efecto Helicoidal.
- Con colectores AZUD LONG-LIFE, máxima resistencia y durabilidad.
- Listos para montaje.



LCM

**AZUD HELIX SYSTEM LCM:**  
Equipo de filtración de limpieza por contralavado manual  
Manual backflush filtration equipment

- Manual backflushing.
- With AZUD HELIX SYSTEM 2SV filters, exclusive Helical Effect.
- With AZUD LONG-LIFE manifolds, maximum toughness and durability.
- Ready to assemble.

70

Nº Filtros x Diámetro No. of Filters x Diameter	Caudal máx. Max. flow 130 micron m <sup>3</sup> /h	Modelo Model	Colectores HDPE / HDPE Manifolds		Caja Box
			Diámetro Diameter	Conexión Connection	
2X2"	60	202/4FH	4" - 110	BRIDA/FLANGE	CBA
		202/4VH		RANURADA/GROOVED	
3X2"	90	203/4FH	4" - 110	BRIDA/FLANGE	CBA
		203/4VH		RANURADA/GROOVED	
4X2"	120	204/6FH	6" - 160	BRIDA/FLANGE	CBA
		204/6VH		RANURADA/GROOVED	
5X2"	150	205/6FH	6" - 160	BRIDA/FLANGE	CBA
		205/6VH		RANURADA/GROOVED	
6X2"	180	206/6FH	6" - 160	BRIDA/FLANGE	CBA
		206/6VH		RANURADA/GROOVED	
7X2"	210	207/8FH	8" - 200	BRIDA/FLANGE	CBA
8X2"	240	208/8FH	8" - 200	BRIDA/FLANGE	CBA

Grados de filtrado estándar/ Standard filtration grades



Discos/Discs

- 200 micron. (75 mesh)
- 130 micron. (120 mesh)
- 100 micron. (150 mesh)



## Equipos AZUD Helix Automatic AZUD Helix Automatic equipments

- Equipos de filtración Automáticos y Auto-limpiantes.
  - Minimización de consumo de agua y costes de mantenimiento.
  - Máxima seguridad y eficiencia en el filtrado.
  - Colectores en Polietileno de Alta Densidad, acero con tratamiento epoxy o acero inoxidable.
  - Compatible con diferentes Unidades de Control, logrando una comunicación sencilla y completa con el usuario.
  - Gran seguridad, debido a la independencia del sistema hidráulico con el eléctrico.
- Automatic and Self-cleaning Filtration Equipments.
  - Minimum water consumption and maintenance costs.
  - Maximum reliability and efficiency in filtration.
"
  - Manifolds made either in High Density Polyethylene, epoxy coated steel or Stainless Steel.
  - Compatible with different Control Units, achieving easy and complete communication with the user.
  - Great safety, due to the independence of the hydraulic system from the electric one.



2" SUPER



3"



4" SUPER

18

Diámetro Diameter	Caudal máx. Max. flow 130 micron m³/h	Modelo Model	Caja Box	Elemento Filtrante Filtering Element Automático Automatic
2" SUPER	24	2SR	L	
		2SV		
		2SW		
3"	32	3NR	L	
		3NV		
		3NW		
4" SUPER	64	4SL	AP	

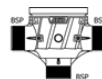


Cuerpo disponible en conexión NPT  
Base available in NPT thread (ANSI/ASME B1.20.1-1983)

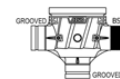
Este filtro es un componente de un Equipo Automático de Filtración.  
This filter is a component of an Automatic Filtration Equipment.

	micron mesh	3"		2" SUPER		
		200 75	130 120	130 120	100 150	50
AGUA BUENA GOOD WATER	m³/h gpm	36 157	32 139	24 105	17 77	9 38
AGUA MEDIA AVERAGE WATER	m³/h gpm	32 139	30 131	20 88	14 61	7 31
AGUA MALA POOR WATER	m³/h gpm	26 113	24 105	18 79	10 46	5 23
AGUA MUY MALA VERY POOR WATER	m³/h gpm	16 70	14 61	12 53	7 31	3 15

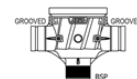
Conexiones / Connections



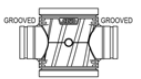
2SR/3NR



2SV/3NV



2SW/3NW



4SL

Grados de filtrado estándar/ Standard filtration grades



Discos/Discs

- 200 micron. (75 mesh)
- 130 micron. (120 mesh)
- 100 micron. (150 mesh)
- 50 micron.
- 20 micron.
- 10 micron.
- 5 micron.

201  
AZUD HELIX AUTOMATIC 201



201AA  
AZUD HELIX AUTOMATIC 201AA

La gama de filtración AA de AZUD HELIX AUTOMATIC está especialmente diseñada para aplicaciones donde es necesario minimizar el volumen de agua utilizado durante el proceso de auto-limpieza.

AZUD HELIX AUTOMATIC AA filtration range is especially designed to applications where it is necessary to minimize the volume of water used during the self-cleaning process.



## 70 AZUD HELIX AUTOMATIC 201

Elemento filtrante maniobrado con válvula de 2". Caudal máximo 24 m<sup>3</sup>/h.  
Filtering element operated with 2" valve. 24 m<sup>3</sup>/h maximum flow.

Filtro/ Filter Nº x Diámetro No x Diameter	Caudal máx. Max. flow 130 micron m <sup>3</sup> /h	Modelo Model	Conexiones Connections	Tipo Caja Box Type
1x2"	24	201	2" BSP	J

\* Precio sin unidad de control / Price without control unit  
Unidad de control compatible / Compatible control unit: 220V AC: 101T/1, 103/1 - 12V DC: 201T/1

### UNIDADES DE CONTROL/ CONTROL UNITS

220V AC	101T/1
	103/1
12V DC	201T/1

## 70 AZUD HELIX AUTOMATIC 201AA

Elemento filtrante maniobrado con válvula de 2". Caudal máximo 24 m<sup>3</sup>/h.  
Filtering element operated with 2" valve. 24 m<sup>3</sup>/h maximum flow.

Filtro/ Filter Nº x Diámetro No x Diameter	Caudal máx. Max. flow 130 micron m <sup>3</sup> /h	Modelo Model	Conexiones Connections	Caja Tipo Box Type
1x2"	24	201 AA	RANURADO/GROOVED	CA

\* Precio sin unidad de control / Price without control unit

### UNIDADES DE CONTROL/ CONTROL UNITS

220V AC	101/1 AA
---------	----------

#### Grados de filtrado estándar/ Standard filtration grades



Discos/Discs

200 micron. (75 mesh) 130 micron. (120 mesh) 100 micron. (150 mesh) 50 micron. 20 micron. 10 micron. 5 micron.

## EQUIPOS AZUD HELIX AUTOMATIC SERIE 200-300 AZUD HELIX AUTOMATIC EQUIPMENTS 200-300 SERIES

Equipos en línea con elemento filtrante maniobrado con válvulas de 2" ó 3".  
Caudal máximo 256 m<sup>3</sup>/h.

In-line equipments with filtering element operated with 2" or 3" valves.  
Maximum flow: 256 m<sup>3</sup>/h.



Grados de filtrado estándar  
Standard filtration grades

Discos/Discs



70	SERIE 200						Unidad de control compatible Compatible control unit				
	Nº Filtros x Diámetro No. of Filters x Diameter	Caudal máx. Max. flow 130 micron m <sup>3</sup> /h	Modelo Model	Colectores HDPE / HDPE Manifolds		Cajón Big box	FBC AZUD				
				Diámetro colector Manifold diameter	Conexión Connection		220V AC		12V DC		
	2X2"	48	202/3FX	3" - 90	BRIDA/FLANGE	CBA	102T			202T	
			202/3VX		RANURADA/GROOVED						
	3X2"	72	203/3FX	3" - 90	BRIDA/FLANGE	CBC					
			203/3VX		RANURADA/GROOVED						
			203/4FX	4" - 110	BRIDA/FLANGE						
			203/4VX		RANURADA/GROOVED						
	4X2"	96	204/4FX	4" - 110	BRIDA/FLANGE	CJ					
			204/4VX		RANURADA/GROOVED						
			204/6FX	6" - 160	BRIDA/FLANGE						
			204/6VX		RANURADA/GROOVED						
	5X2"	120	205/4FX	4" - 110	BRIDA/FLANGE	CBD					
			205/4VX		RANURADA/GROOVED						
			205/6FX	6" - 160	BRIDA/FLANGE						
			205/6VX		RANURADA/GROOVED						
	6X2"	144	206/6FX	6" - 160	BRIDA/FLANGE	CBE					
			206/6VX		RANURADA/GROOVED						
	7X2"	168	207/6FX	6" - 160	BRIDA/FLANGE	CJ					
			207/6VX		RANURADA/GROOVED						
	8X2"	192	208/6FX	6" - 160	BRIDA/FLANGE	CJ					
			208/6VX		RANURADA/GROOVED						
			208/8FX	8" - 200	BRIDA/FLANGE						
			208/8VX		RANURADA/GROOVED						

70	SERIE 300						Unidad de control compatible Compatible control unit				
	Nº Filtros x Diámetro No. of Filters x Diameter	Caudal máx. Max. flow 130 micron m <sup>3</sup> /h	Modelo Model	Colectores HDPE / HDPE Manifolds		Cajón Big box	FBC AZUD				
				Diámetro colector Manifold diameter	Conexión Connection		220V AC		12V DC		
	2X3"	64	302/4FX	4"-110	BRIDA/FLANGE	CBA	102T			202T	
			302/4VX		RANURADA/GROOVED						
	3X3"	96	303/4FX	4"-110	BRIDA/FLANGE	CBC		103			
			303/4VX		RANURADA/GROOVED						
	4X3"	128	304/6FX	6"-160	BRIDA/FLANGE	CJ					
			304/6VX		RANURADA/GROOVED						
	5X3"	160	305/6FX	6"-160	BRIDA/FLANGE	CBD		105T		205P	
			305/6VX		RANURADA/GROOVED						
	6X3"	160	306/6FX	6"-160	BRIDA/FLANGE	CBE					
			306/6VX		RANURADA/GROOVED						
		192	306/8FX	8"-200	BRIDA/FLANGE						
			306/8VX		RANURADA/GROOVED						
	7X3"	224	307/8FX	8"-200	BRIDA/FLANGE	CJ					
			307/8VX		RANURADA/GROOVED						
	8X3"	256	308/8FX	8"-200	BRIDA/FLANGE	CJ		112		209T	
			308/8VX		RANURADA/GROOVED						

\* Precio sin unidad de control / Price without control unit

Todos los modelos AZUD HELIX AUTOMATIC se entregan ensamblados desde fábrica, excepto los modelos 207, 208, 307 y 308.  
AZUD HELIX AUTOMATIC models are delivered assembled from factory, except models 207, 208, 307 and 308.

## EQUIPOS AZUD HELIX AUTOMATIC 4DCL Y 4DCH AZUD HELIX AUTOMATIC EQUIPMENTS 4DCL AND 4DCH

Equipos en línea con agrupaciones de dos elementos filtrantes independientes maniobrados con válvula de 3" para 4DCL y 4" para 4DCH. Caudal máximo 640 m<sup>3</sup>/h.

In line equipments with groups of two independent filtering elements operated with 3" valves for 4DCL equipments and 4" valves for 4DCH equipments. Maximum flow: 640 m<sup>3</sup>/h.

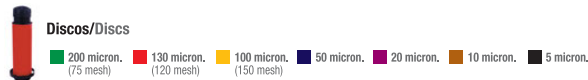


70

### 4DCL

Nº Filtros x Diámetro No. of Filters x Diameter	Caudal máx. Max. flow 130 micron m <sup>3</sup> /h	Modelo Model	Colectores HDPE / HDPE Manifolds  Diámetro colector brida Manifold diameter flange	Unidad de control compatible Compatible control unit FBC Azud	
				220V AC	12V DC
3X4"	144	4DCL3/6FX	6" - 160	105T	205P
4X4"	192	4DCL4/6FX	6" - 160		
		4DCL4/8FX	8" - 200		
5X4"	240	4DCL5/6FX	6" - 160		
		4DCL5/8FX	8" - 200		
6X4"	288	4DCL6/8FX	8" - 200		
		4DCL6/10FX	10" - 250		
7X4"	336	4DCL7/8FX	8" - 200		
		4DCL7/10FX	10" - 250		
8X4"	384	4DCL8/8FX	8" - 200		
		4DCL8/10FX	10" - 250		
9X4"	432	4DCL9/10FX	10" - 250		
		4DCL9/12FX	12" - 315		
10X4"	480	4DCL10/10FX	10" - 250		
		4DCL10/12FX	12" - 315		
11X4"	528	4DCL11/10FX	10" - 250		
		4DCL11/12FX	12" - 315		
12X4"	576	4DCL12/10FX	10" - 250		
		4DCL12/12FX	12" - 315		
				112	212P

#### Grados de filtrado estándar/ Standard filtration grades



70

### 4DCH

Nº Filtros x Diámetro No. of Filters x Diameter	Caudal máx. Max. flow 130 micron m <sup>3</sup> /h	Modelo Model	Colectores HDPE / HDPE Manifolds  Diámetro colector brida Manifold diameter flange	Unidad de control compatible Compatible control unit FBC Azud	
				220V AC	12V DC
3X4"	192	4DCH3/8FX	8" - 200	105T	205P
4X4"	256	4DCH4/8FX	8" - 200		
5X4"	320	4DCH5/10FX	10" - 250		
6X4"	384	4DCH6/10FX	10" - 250		
7X4"	448	4DCH7/10FX	10" - 250		
8X4"	512	4DCH8/12FX	12" - 315		
9X4"	576	4DCH9/12FX	12" - 315		
10X4"	640	4DCH10/12FX	12" - 315		
11X4"	704	4DCH11/12FX	12" - 315		
12X4"	768	4DCH12/12FX	12" - 315		



## EQUIPOS AZUD HELIX AUTOMATIC 400 AZUD HELIX AUTOMATIC 400 EQUIPMENTS

Equipos en línea o dobles con agrupaciones de 3 elementos filtrantes independientes maniobrados con válvulas de 4". Caudal máximo: 1.080 m<sup>3</sup>/h.

In-line or double equipments with groups of 3 independent filtering elements operated with 4" valves. Maximum flow: 1.080 m<sup>3</sup>/h.



70

### SERIE 400 Configuración L

Nº Filtros x Diámetro No. of Filters x Diameter	Caudal máx. Max. flow 130 micron m <sup>3</sup> /h	Modelo Model	Diámetro de colector Manifold diameter Brida/Flange	Unidad de control compatible Compatible control unit	
				220V AC	12V DC
4x4"	360	404/10FX	10" - 250 HDPE	105T	205P
5x4"	450	405/10FX	10" - 250 HDPE		
6x4"	540	406/10FE	10" - 273 Metal		
7x4"	630	407/10FE	10" - 273 Metal		
8x4"	720	408/12FE	12" - 323,9 Metal	112	209T
9x4"	810	409/12FE	12" - 323,9 Metal		
10x4"	900	410/12FE	12" - 323,9 Metal		
11x4"	990	411/12FE	12" - 323,9 Metal		
12x4"	1080	412/12FE	12" - 323,9 Metal		
					212P

\* Precio sin unidad de control / Price without control unit

70

### SERIE 400 Configuración D

Nº Filtros x Diámetro No. of Filters x Diameter	Caudal máx. Max. flow 130 micron m <sup>3</sup> /h	Modelo Model	Diámetro de colector Manifold diameter Brida/Flange	Unidad de control compatible Compatible control unit	
				220V AC	12V DC
6x4"	540	406/12FX	12" - 315 HDPE	112	209T
7x4"	630	407/12FX	12" - 315 HDPE		
8x4"	720	408/12FX	12" - 315 HDPE		
9x4"	810	409/14FX	14" - 355 HDPE		
10x4"	900	410/14FX	14" - 355 HDPE		
11x4"	990	411/12FE	12" - 323,9 Metal		
12x4"	1080	412/12FE	12" - 323,9 Metal		212P

\* Precio sin unidad de control / Price without control unit

### Adaptabilidad en la instalación / Adaptable in the installation

Configuración L  
L Configuration



Configuración D  
D Configuration



Grados de filtrado estándar / Standard filtration grades



Discos/Discs

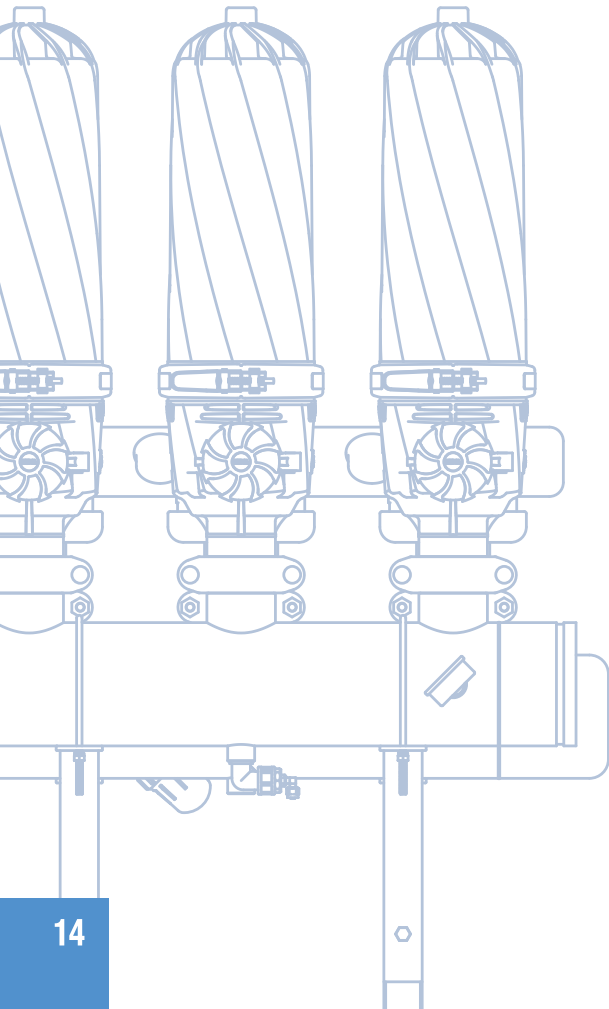
■ 200 micron. (75 mesh)
 ■ 130 micron. (120 mesh)
 ■ 100 micron. (150 mesh)

## Solución global

### Global solution

AZUD siempre ha trabajado para ofrecer una solución global y completa para cada uno de sus clientes. La amplia red de filiales y distribuidores repartidos por todo el mundo garantiza un servicio adaptado a las exigencias de cada mercado. Nuestro principal valor es dar respuesta a las necesidades presentes y adelantarnos al futuro. Existe una aplicación específica para cada proceso industrial.

AZUD works to offer a complete and global solution for each of their customers. The wide network of subsidiaries and distributors over the world guarantees a service adapted to each market requirement. Our main value is to meet the current needs and to be ahead to future. There is a specific application for each industrial process.



SECTORES / SECTORS	APLICACIONES / APPLICATIONS	
Alimentario / Food and Beverage	Agua de proceso Agua de aporte	Process water Makeup water
Automóvil / Cars Industry	Agua de proceso	Process water
Cementero / Cement Industry	Torres de Refrigeración	Cooling towers
Desalinización / Salt water	Prefiltrado para UF	UF prefiltration
Energía / Energy	Agua de Aporte	Process water
Farmacéutico / Pharma and Cosmetics	Torres de Refrigeración	Cooling towers
Paisajismo / Landscaping	Riego	Irrigation
	Recirculación	Recirculation
	Recirculación y riego	Recirculation and irrigation
Servicios / Public service	Agua de Aporte	Process water
	Tratamiento terciario	Sewage treatment
Municipal / Municipal	Agua de Aporte	Makeup water
	Riego	Irrigation
	Prefiltrado	Prefiltration
	Recirculación	Recirculation
Naval / Naval	Prefiltrado para UF	UF prefiltration
Papelero / Pulp and paper	Torres Refrigeración	Cooling tower
Petroquímico / Petrochemical	Torres Refrigeración	Cooling tower
Acuicultura / Aquaculture	Recirculación	Recirculation
Plástico / Plastic industry	Torres Refrigeración	Cooling tower
Químico / Chemical Industry	Torres Refrigeración	Cooling tower
Siderúrgico / Iron and steel sector	Torres Refrigeración	Cooling tower
Curtidos / Leather industry	Prefiltrado	Prefiltration
Metalúrgico / Metallurgical industry	Agua de Proceso	Process water



# SOLUCIONES DE FILTRACIÓN FILTRATION SOLUTIONS

**AZUD**



**ESPAÑA  
SPAIN**

Lavandería  
Laundry



**ALEMANIA  
GERMANY**

Zoológico  
Zoo



**ITALIA  
ITALY**

Industria Química  
Chemical industry



**UCRANIA  
UKRAINE**

Industria transformación de plásticos  
Chemical industry



**ESPAÑA  
SPAIN**

Comunidad de Regantes  
Cooperative



**RUSIA  
RUSSIA**

Industria del automóvil  
Car industry



**ESPAÑA  
SPAIN**

Fuente  
Fontaine



**BÉLGICA  
BELGIUM**

Central termoeléctrica  
Thermoelectric power plant

## 70 EQUIPOS ESPECIALES PARA ALTA PRESION SPECIAL EQUIPMENTS FOR HIGH PRESSURE

HP

- Integra los sistemas de seguridad requeridos para instalaciones sometidas a altas presiones (Presión max. 16 bar).
- Incluye Unidad de Control. Totalmente automatizado.
- Ensamblados desde fábrica.
- Consulte a nuestro Dpto. Técnico.
- Security systems for installations under high pressure are included (Maximum Pressure: 16 bar).
- Control Unit included. Totally automated.
- Assembled from factory.
- Please ask our Technical Department.



## 18 EQUIPOS AZUD HELIX AUTOMATIC TOWER SYSTEM AZUD HELIX AUTOMATIC TOWER SYSTEM EQUIPMENTS



## 70 EQUIPOS ESPECIALES PARA BAJA PRESION SPECIAL EQUIPMENTS FOR LOW PRESSURE

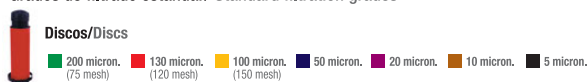
LP

Los equipos AZUD HELIX AUTOMATIC LP permiten realizar un ciclo completo de contralavado independizando el sistema de limpieza del circuito de filtración. Optimiza el sistema hidráulica y energéticamente, reduciendo los costes de implantación y funcionamiento de la instalación. Múltiples aplicaciones. Especiales para instalaciones con reducidos valores de presión de trabajo.

AZUD HELIX AUTOMATIC LP equipments allow a complete backflush cycle making backflushing system independent from filtration circuit. Hydraulic and power optimization of the system, reducing installation and operation costs. Multiple applications. Special for installations working under low pressure.

Nº Filtros x Diámetro No. of Filters x Diameter	Caudal máx. Max. flow 130 micron m <sup>3</sup> /h	Modelo Model	Colectores HDPE / HDPE Manifolds		Cajón Big box
			Diámetro colector Manifold diameter	Conexión Connection	
2X2"	48	202/3FX LP	3" - 90	BRIDA/FLANGE	CBA
		202/3VX LP		RANURADA/GROOVED	
3X2"	72	203/3FX LP	3" - 90	BRIDA/FLANGE	CBC
		203/3VX LP		RANURADA/GROOVED	
		203/4FX LP	4" - 110	BRIDA/FLANGE	
		203/4VX LP		RANURADA/GROOVED	
4X2"	96	204/4FX LP	4" - 110	BRIDA/FLANGE	CJ
		204/4VX LP		RANURADA/GROOVED	
		204/6FX LP	6" - 160	BRIDA/FLANGE	
		204/6VX LP		RANURADA/GROOVED	
5X2"	120	205/4FX LP	4" - 110	BRIDA/FLANGE	CBJ
		205/4VX LP		RANURADA/GROOVED	
		205/6FX LP	6" - 160	BRIDA/FLANGE	
		205/6VX LP		RANURADA/GROOVED	
6X2"	144	206/6FX LP	6" - 160	BRIDA/FLANGE	CBK
		206/6VX LP		RANURADA/GROOVED	
7X2"	168	207/6FX LP	6" - 160	BRIDA/FLANGE	CBL
		207/6VX LP		RANURADA/GROOVED	
8X2"	192	208/6FX LP	6" - 160	BRIDA/FLANGE	CBM
		208/6VX LP		RANURADA/GROOVED	
		208/8FX LP	8" - 200	BRIDA/FLANGE	
		208/8VX LP		RANURADA/GROOVED	

Grados de filtrado estándar/ Standard filtration grades





## 70 EQUIPOS AZUD HELIX AUTOMATIC SERIE 200 AA AZUD HELIX AUTOMATIC SERIE 200 AA EQUIPMENTS

La gama de filtración AA de AZUD HELIX AUTOMATIC está especialmente diseñada para aplicaciones donde es necesario minimizar el volumen de agua utilizado durante el proceso de auto-limpieza.

AZUD HELIX AUTOMATIC AA filtration range is especially designed to applications where it is necessary to minimize the volume of water used during the self-cleaning process.



Nº Filtros x Diámetro No. of Filters x Diameter	Caudal máx. Max. flow 130 micron m <sup>3</sup> /h	Modelo Model	Colectores HDPE / HDPE Manifolds		Cajón Big box	Unidad de control Control unit
			Diámetro colector Manifold diameter	Conexión Connection		FBC AZUD 220V AC
2X2"	48	202/3FX AA	3" - 90	BRIDA/FLANGE	CBC	110/2 AA
		202/3VX AA		RANURADA/GROOVED		
3X2"	72	203/3FX AA	3" - 90	BRIDA/FLANGE	CIJ	110/3 AA
		203/3VX AA		RANURADA/GROOVED		
		203/4FX AA	4" - 110	BRIDA/FLANGE		
		203/4VX AA		RANURADA/GROOVED		
4X2"	96	204/4FX AA	4" - 110	BRIDA/FLANGE	CBD	110/4 AA
		204/4VX AA		RANURADA/GROOVED		
		204/6FX AA	6" - 160	BRIDA/FLANGE		
		204/6VX AA		RANURADA/GROOVED		
5X2"	120	205/4FX AA	4" - 110	BRIDA/FLANGE	CBJ	110/5 AA
		205/4VX AA		RANURADA/GROOVED		
		205/6FX AA	6" - 160	BRIDA/FLANGE		
		205/6VX AA		RANURADA/GROOVED		
6X2"	144	206/6FX AA	6" - 160	BRIDA/FLANGE	CAX	110/6 AA
		206/6VX AA		RANURADA/GROOVED		
7X2"	168	207/6FX AA	6" - 160	BRIDA/FLANGE	CBG	110/7 AA
		207/6VX AA		RANURADA/GROOVED		
8X2"	192	208/6FX AA	6" - 160	BRIDA/FLANGE	CBH	110/8 AA
		208/6VX AA		RANURADA/GROOVED		
		208/8FX AA	8" - 200	BRIDA/FLANGE		
		208/8VX AA		RANURADA/GROOVED		
9X2"	216	209/6FX AA	6" - 160	BRIDA/FLANGE	CBH	110/9 AA
		209/6VX AA		RANURADA/GROOVED		
		209/8FX AA	8" - 200	BRIDA/FLANGE		
		209/8VX AA		RANURADA/GROOVED		
10X2"	240	210/6FX AA	6" - 160	BRIDA/FLANGE	CBH	110/10 AA
		210/6VX AA		RANURADA/GROOVED		
		210/8FX AA	8" - 200	BRIDA/FLANGE		
		210/8VX AA		RANURADA/GROOVED		

### Grados de filtrado estándar/ Standard filtration grades



#### Discos/Discs

■ 200 micron. (75 mesh)  
 ■ 130 micron. (120 mesh)  
 ■ 100 micron. (150 mesh)  
 ■ 50 micron.  
 ■ 20 micron.  
 ■ 10 micron.  
 ■ 5 micron.

**LA AUTOMATIZACIÓN INTELIGENTE**  
**THE INTELLIGENT AUTOMATION**



18

Nº Estaciones No. Stations	Modelo / Model						Modelo / Model			
	220V AC						12V DC			
	FBC 102T	FBC 103	FBC 105T	FBC 112	FBC N103	FBC N112	FBC 202T	FBC 205P	FBC 209T	FBC 212P
1	X	X	X	-	X	-	X	X	X	-
2	X	X	X	-	X	-	X	X	X	-
3	-	X	X	-	X	-	-	X	X	-
4	-	-	X	X	-	X	-	X	X	-
5	-	-	X	X	-	X	-	X	X	-
6	-	-	-	X	-	X	-	-	X	X
7	-	-	-	X	-	X	-	-	X	X
8	-	-	-	X	-	X	-	-	X	X
9	-	-	-	X	-	X	-	-	X	X
10	-	-	-	X	-	X	-	-	-	X
11	-	-	-	X	-	X	-	-	-	X
12	-	-	-	X	-	X	-	-	-	X

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**  
**TECHNICAL FEATURES**

Modelo Model	Tensión Voltage	Nº estaciones Nº stations	Sostenedora Sustaining valve	Tipo de Solenoide Kind of solenoid	Presostato diferencial Differential pressure gauge	Soporte Support	Configuración Configuration	Activación de limpieza Backflushing activation			
								Por tiempo By time	Diferencia de Presión Differential of pressure	Teclado Keyboard	Señal externa External signal
FBC 101T	220V AC	1	NO	24V AC	Electrónico integrado Electronic integrated	Pared/Wall	Microswitches	SI/YES	SI/YES	NO	NO
FBC 102T	220V AC	2	SI/YES	24V AC	Electrónico integrado Electronic integrated	Pared/Wall	Microswitches	SI/YES	SI/YES	NO	NO
FBC 103 FBC N103**	220V AC	3	SI/YES	24V AC	Lectura directa Direct reading	Suelo/Field	Pantalla Digital Retroluminada Back-lit digital screen	SI/YES	SI/YES	SI/YES	SI/YES
FBC 105T	220V AC	5	SI/YES	24V AC	Lectura directa Direct reading	Suelo/Field	Multiselectores Multiselectors	SI/YES	SI/YES	NO	NO
FBC 112 FBC N112**	220V AC	12	SI/YES	24V AC	Lectura directa Direct reading	Suelo/Field	Pantalla Digital Retroluminada Back-lit digital screen	SI/YES	SI/YES	SI/YES	SI/YES
FBC 201T	12V DC (*) 1.5V tipo C	1	NO	12V DC LATCH 2 Hilos	Electrónico integrado Electronic integrated	Pared/Wall	Microswitches	SI/YES	SI/YES	NO	NO
FBC 202T	12V DC (*) 1.5V tipo C	2	SI/YES	12V DC LATCH 2 Hilos	Electrónico integrado Electronic integrated	Pared/Wall	Microswitches	SI/YES	SI/YES	NO	NO
FBC 205P	12V DC (*) 9V	5	SI/YES	12V DC LATCH 2 Hilos	Lectura directa Direct reading	Suelo/Field	Pantalla Digital Retroluminada Back-lit digital screen	SI/YES	SI/YES	SI/YES	NO
FBC 209T	12V DC (*) 1.5V tipo D	9	SI/YES	12V DC LATCH 2 Hilos	Lectura directa Direct reading	Suelo/Field	Pantalla Digital Retroluminada Back-lit digital screen	SI/YES	SI/YES	SI/YES	NO
FBC 212P	12V DC pila no incluida not included batteries	12	SI/YES	12V DC LATCH 2 Hilos	Lectura directa Direct reading	Suelo/Field	Pantalla Digital Retroluminada Back-lit digital screen	SI/YES	SI/YES	SI/YES	NO



\* Pilas incluidas / Included batteries

\*\* N=Neumático / N=Pneumatic

## VÁLVULAS HIDRÁULICAS Y ELECTROVÁLVULAS HYDRAULIC VALVES AND HYDRAULIC ELECTROVALVE

**18**

Descripción Description	Modelo Model	Código Code
<b>VÁLVULA HIDRÁULICA NYLON DOS VIAS</b> 2 - WAY NYLON HYDRAULIC VALVE 	1" BSP	18CE5010
	1 1/2" BSP	18CE5012
	2" BSP	18CE5020
	2-1/2" BSP	18CE5022
	3" BSP	18CE5030
<b>VALVULA HIDRÁULICA DOS VIAS</b> 2-WAY HYDRAULIC VALVE 	1" BSP	18CE2010
	1 1/2" BSP	15CE2015
	2" BSP	18CE2020
	2 1/2" BSP	18CE2025
	3" BRIDA/FLANGE	18CE4030
	4" BRIDA/FLANGE	18CE4040
	5" BRIDA/FLANGE	18CE4050
	6" BRIDA/FLANGE	18CE4060
	8" BRIDA/FLANGE	18CE4080
	10" BRIDA/FLANGE	18CE4100
12" BRIDA/FLANGE	18CE4120	
<b>VALVULA HIDRÁULICA REDUCTORA</b> PRESSURE REDUCING HYDRAULIC VALVE 	1 1/2" BSP	18CEC015
	2" BSP	18CEC020
	2 1/2" BSP	18CEC025
	3" BRIDA/FLANGE	18CED030
	4" BRIDA/FLANGE	18CED040
	5" BRIDA/FLANGE	18CED050
	6" BRIDA/FLANGE	18CED060
	8" BRIDA/FLANGE	18CED080
	10" BRIDA/FLANGE	18CED100
12" BRIDA/FLANGE	18CED120	
<b>VÁLVULA HIDRÁULICA SOSTENEDORA</b> SUSTAINING HYDRAULIC VALVE 	1 1/2" BSP	18CEE015
	2" BSP	18CEE020
	2 1/2" BSP	18CEE025
	3" BRIDA/FLANGE	18CEF030
	4" BRIDA/FLANGE	18CEF040
	5" BRIDA/FLANGE	18CEF050
	6" BRIDA/FLANGE	18CEF060
	8" BRIDA/FLANGE	18CEF080
	10" BRIDA/FLANGE	18CEF100
	12" BRIDA/FLANGE	18CEF120

Descripción Description	Modelo Model	Código Code
<b>ELECTROVÁLVULA HIDRÁULICA</b> HYDRAULIC ELECTROVALVE 	1-1/2" 12 V latch BSP	18CEI015
	1-1/2" 24 V BSP	18CEG015
	2" 12 V latch BSP	18CEI020
	2" 24 V BSP	18CEG020
	2-1/2" 12 V latch BSP	18CEI025
	2-1/2" 24 V BSP	18CEG025
	3" 12 V latch BRIDA/FLANGE	18CEJ030
	3" 24 V BRIDA/FLANGE	18CEH030
	4" 12 V latch BRIDA/FLANGE	18CEJ040
	4" 24 V BRIDA/FLANGE	18CEH040
	5" 12 V latch BRIDA/FLANGE	18CEJ050
	5" 24 V BRIDA/FLANGE	18CEH050
	6" 12 V latch BRIDA/FLANGE	18CEJ060
	6" 24 V BRIDA/FLANGE	18CEH060
	8" 12 V latch BRIDA/FLANGE	18CEJ080
8" 24 V BRIDA/FLANGE	18CEH080	
10" 12 V latch BRIDA/FLANGE	18CEJ100	
10" 24 V BRIDA/FLANGE	18CEH100	
12" 12 V latch BRIDA/FLANGE	18CEJ120	
12" 24 V BRIDA/FLANGE	18CEH120	
<b>ELECTROVÁLVULA HIDRÁULICA REDUCTORA</b> REDUCING HYDRAULIC ELECTROVALVE 	1-1/2" 12 V latch BSP	18CEM015
	1-1/2" 24 V BSP	18CEK015
	2" 12 V latch BSP	18CEM020
	2" 24 V BSP	18CEK020
	2-1/2" 12 V latch BSP	18CEM025
	2-1/2" 24 V BSP	18CEK025
	3" 12 V latch BRIDA/FLANGE	18CEN030
	3" 24 V BRIDA/FLANGE	18CEL030
	4" 12 V latch BRIDA/FLANGE	18CEN040
	4" 24 V BRIDA/FLANGE	18CEL040
	5" 12 V latch BRIDA/FLANGE	18CEN050
	5" 24 V BRIDA/FLANGE	18CEL050
	6" 12 V latch BRIDA/FLANGE	18CEN060
	6" 24 V BRIDA/FLANGE	18CEL060
	8" 12 V latch BRIDA/FLANGE	18CEN080
8" 24 V BRIDA/FLANGE	18CEL080	
10" 12 V latch BRIDA/FLANGE	18CEN100	
10" 24 V BRIDA/FLANGE	18CEL100	
12" 12 V latch BRIDA/FLANGE	18CEN120	
12" 24 V BRIDA/FLANGE	18CEL120	

 1 unidad / caja  
1 unit / box

## VÁLVULAS DE CONTRALAVADO BACKFLUSHING VALVES

18	Descripción Description	Modelo Size	Caja Box	un/caja un/box	Código Code
	VALVULA HIDRÁULICA 2x2x2. Plástico técnico doble cámara BD 2x2x2 BD double chamber Hydraulic Valve. Technical plastic	2" X 2" X 2" RANURADO GROOVED	AY	1	18CE1008
	VALVULA HIDRÁULICA 2x2x2. Metal doble cámara BD 2x2x2 BD double chamber Hydraulic Valve. Metallic	2" X 2" X 2" RANURADO GROOVED	IW	1	18CE1002
	VALVULA HIDRÁULICA 3x3x3. Plástico técnico doble cámara BD 3x3x3 BD double chamber Hydraulic Valve. Technical plastic	3" X 3" X 3" RANURADO GROOVED	AY	1	18CE1014
	VALVULA HIDRÁULICA 3x3x2. Metal doble cámara BD 3x3x2 BD double chamber Hydraulic Valve. Metallic	3" X 3" X 2" RANURADO GROOVED	P07	1	18CE1009
	*VALVULA HIDRÁULICA 3x3x3. Plástico técnico Dorot *3x3x3 Dorot Hydraulic Valve. Technical plastic	3" X 3" X 3" RANURADO GROOVED	P08	1	18CE1015
	VALVULA HIDRÁULICA 4x4x4. Metal BD 4x4x4 BD Hydraulic Valve. Metallic	4" X 4" X 4" RANURADO GROOVED	P09	1	18CE1003
	*VALVULA HIDRÁULICA 4x4x3. Plástico técnico Dorot *4x4x3 Dorot Hydraulic Valve. Technical plastic	4" X 4" X 3" RANURADO GROOVED	P10	1	18CE1017

\*Se recomienda el uso de rele hidráulico. 18CE1014 / \*The use of hydraulic relay is recommended (18CE1014)  
Existe documentación adicional para solicitud de repuesto / There is additional information to spores request documentation

18	Descripción Description	Modelo Size	Caja Box	un/caja un/box	Código Code	
	KIT VALVULA SOSTENEDORA ESPECIAL EQUIPOS DE FILTRACION SUSTAINING VALVE KIT SPECIAL FOR FILTRATION EQUIPMENTS	2"	12V	S	1	18CV1202
			24V	S	1	18CV1102
		3"	12V	S	1	18CV1203
			24V	S	1	18CV1103
		4"	12V	S	1	18CV1204
			24V	S	1	18CV1104
		6"	12V	CS	1	18CV0206
			24V	CS	1	18CV0106
		8"	12V	CQ	1	18CV0208
			24V	CQ	1	18CV0108
		10"	12V	-	1	18CV1210
			24V	-	1	18CV1110
12"	12V	-	1	18CV1212		
	24V	-	1	18CV1112		

Brida/Flange



# VENTOSAS, MANÓMETROS Y CONTADORES

## AIR RELEASE VALVES, PRESSURE GAUGES AND FLOW METERS

AZUD

### VENTOSAS

#### AIR RELEASE VALVES

17

#### VENTOSA DOBLE EFECTO

##### AIR RELEASE VALVE DOUBLE EFFECT\*



Modelo Size	Caja Tipo Box Type	Un/Caja Un/Box	Código Code
1"	P04	14	17VA0003
2"	P04	8	17VA0006

\* Evacúa grandes cantidades de aire durante el llenado y lo introduce en el vaciado.  
It evacuates great amounts of air during the filling and introduces it during the emptying.

#### VENTOSA TRIPLE EFECTO

##### AIR RELEASE VALVE TRIPLE EFFECT\*\*



Modelo Size	Caja Tipo Box Type	Un/Caja Un/Box	Código Code
1"	P04	20	17VB0003
2"	P04	8	17VB0006

\*\* Evacúa e introduce grandes cantidades de aire. Elimina aire presurizado de la red.  
It evacuates and introduces great amounts of air. It eliminates pressurized air in the main.

### MANÓMETROS

#### PRESSURE GAUGES

17



Descripción Description	Escala Scale	Tipo Caja Box Type	un/caja un/box	Código Code
MANOMETRO GLICERINA 1/4" BSP 1/4" BSP GLYCERIN PRESSURE GAUGE	0-2,5 bar	caja/box	50	17CMG125
	0-6 bar / psi	bolsa/bag	2	17CMG060
P06		50	17CMG160	



Descripción Description	Escala Scale	Tipo Caja Box Type	un/caja un/box	Código Code
MANOMETRO GLICERINA 1/4" BSP 1/4" BSP GLYCERIN PRESSURE GAUGE	0-10 bar / psi	bolsa/bag	2	17CMG010
		P06	50	17CMG110

### CONTADORES

#### FLOW METERS

18

#### CONTADORES/ FLOW METERS

Modelo Size	mm	Caudal		Código Code	un/caja un/box
		Nominal Nominal flow	máx. Max. flow		
2"	50	25	50	18CD0101	1
2-1/2"	65	40	80	18CD0102	1
3"	80	60	120	18CD0103	1
4"	100	100	200	18CD0104	1
5"	125	150	300	18CD0105	1
6"	150	250	500	18CD0106	1
8"	200	400	800	18CD0107	1




#### CONTADORES CON EMISOR DE PULSOS/ FLOW METER WITH CONTACT DEVICE

Modelo Size	mm	Caudal			Código Code	un/caja un/box
		Nominal Nominal flow	máx. Max. flow	Volumen* Volume		
2"	50	25	50	0,1	18CD0201	1
				1	18CD0301	
2-1/2"	65	40	80	0,1	18CD0202	1
				1	18CD0302	
3"	80	60	120	0,1	18CD0203	1
				1	18CD0303	
4"	100	100	200	0,1	18CD0204	1
				1	18CD0304	
5"	125	150	300	0,1	18CD0205	1
				1	18CD0305	
6"	150	250	500	1	18CD0206	1
8"	200	400	800	1	18CD0207	1

\* Indica el tipo de emisor disponible / It points out the type of contact device available

21

18

Modelo Size	Código Code	un/bolsa un/bag	
<b>ELECTROVÁLVULA 3 VÍAS/ 3 WAYS ELECTROVALVE</b> Incluye conector eléctrico / Electric connector included			
 <b>12V</b> 3 Hilos Latch Wire Latching	BUR	18CE0009	1
	BAC	18CE0018	1
<b>12V</b> 2 Hilos Latch Wire Latching	BUR	18CE0019	1
	BAC	18CE0017	1
<b>24V-NO</b>	BUR	18CE0007	1
	BUR*	18CE0015	1
<b>24V-NC</b>	BUR	18CE0001	1
	BAC	18CE0016	1
	BUR**	18CE0020	1

\* Unidad de Control SW / Control Unit SW


\*\* Unidad de Control HP / Control Unit HP


Modelo Size	Código Code	un/bolsa un/bag
<b>RELE HIDRAULICO / HYDRAULIC RELAY</b>		
 <b>1/8"</b> plástico/plastic	18CE0003	1
<b>3/8"</b> plástico/plastic	18CE0014	1

Modelo Size	Código Code	un/bolsa un/bag
<b>VALVULA 3 VIAS 1/8"/ 1/8" 3-WAY VALVE</b>		
 <b>1/4"</b>	18CE0010	10
<b>1/8"</b>	18CE0011	10


Modelo Size	Código Code	un/bolsa un/bag
<b>FILTRO DE TOMA/ IN-LINE FILTER</b>		
 <b>1/4"</b>	18CE0012	10


Modelo Size	Código Code	un/bolsa un/bag
<b>BOBINA MANDO HIDRAULICO/ COMMAND COIL</b>		
 <b>8x6 mm</b>	18800008	50 m
<b>12x9 mm</b>	18800012	100 m

Modelo Size	Código Code	un/bolsa un/bag
<b>PILOTO REGULADOR DE PRESION/ PRESSURE REDUCING PILOT</b>		
 <b>BER 1/8"</b>	18CV2001	1
<b>DYR 1/8"</b>	18CV2005	1

Modelo Size	Código Code	un/bolsa un/bag
<b>VALVULA PLASTICA H D16/ H D16 PLASTIC VALVE</b>		
 <b>3/4"</b>	18CV0007	100

Descripción Description	Modelo Size	Código Code	caja box
----------------------------	----------------	----------------	-------------













Modelo Size	Código Code	caja box
<b>PRESOSTATO DIFERENCIAL/ DIFFERENTIAL PRESSURE GAUGE</b>		
 <b>0-1 bar</b>	18CP0001	P11
<b>1/8" BSP</b>		

Modelo Size	Código Code	caja box
<b>PRESOSTATO MAX. Y MIN./ MAX. &amp; MIN. PRESSURE GAUGE</b>		
 <b>0-10 bar</b>	18CP0002	I
<b>1/2" BSP</b>		

Modelo Size	Código Code	caja box
<b>PRESOSTATO 1 SEÑAL/ 1 SIGNAL PRESSURE GAUGE</b>		
 <b>1/4" BSP</b>	18CP0003	Bolsa/Bag

18

## CONEXIONES DE MICROTUBO PARA MANDO HIDRÁULICO COMMAND CONNECTIONS

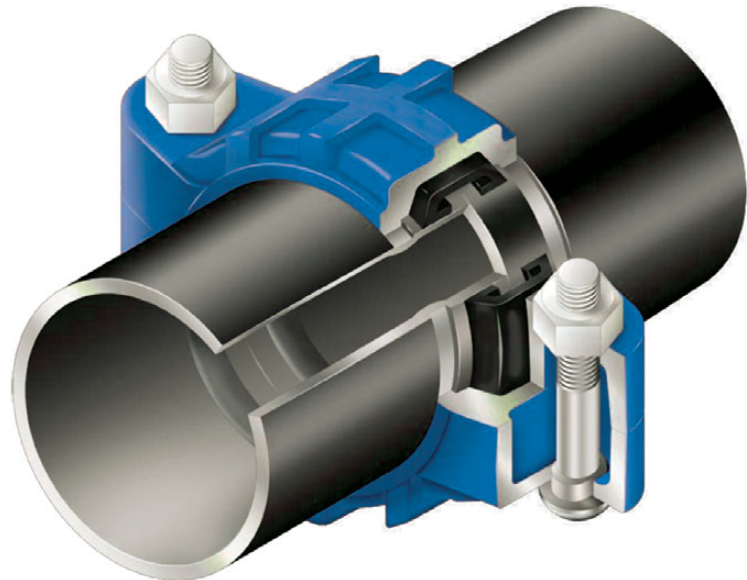
Descripción Description	Modelo Size	un/bolsa un/bag	Código Code
<b>CONECTOR MACHO / MALE CONNECTOR</b>			
	<b>8x1/8"</b>	100	18808011
	<b>8x1/4"</b>	100	18808012
	<b>12x1/2"</b>	100	18808014
<b>CONECTOR HEMBRA / FEMALE CONNECTOR</b>			
	<b>8x1/8"</b>	100	18808121
<b>MANGUITO HEMBRA / FEMALE PIPE COUPLING</b>			
	<b>1/8"</b>	100	18808081
	<b>1/4"</b>	100	18808082
<b>MACHÓN REDUCIDO / PIPE REDUCING NIPPLE</b>			
	<b>1/4"-1/8"</b>	100	18810061
<b>UNIÓN CONECTOR / UNION CONNECTOR</b>			
	<b>8 mm</b>	100	18808050
<b>REDUCCIÓN M-H / PIPE BUSHING</b>			
	<b>3/4"-1/4"</b>	100	18808117
	<b>1/2"-1/4"</b>	100	18808115
<b>CODO MACHO / MALE ELBOW</b>			
	<b>8x1/8"</b>	100	18808021
	<b>8x1/4"</b>	100	18808022
	<b>12x1/2"</b>	100	18812024
	<b>12x1/4"</b>	100	18808023
	<b>12x3/8"</b>	100	18812025
<b>CODO UNIÓN / UNION ELBOW</b>			
	<b>8 mm</b>	100	18808090
<b>TE DE UNIÓN 90° / 90° TEE UNION</b>			
	<b>8 mm</b>	100	18808040
	<b>12 mm</b>	100	18808041
<b>TE MACHO ASIMÉTRICA / MALE RUN TEE</b>			
	<b>8x1/8"</b>	100	18808071
	<b>8x1/4"</b>	100	18808072
<b>TE ROSCA MACHO / MALE BRANCH TEE</b>			
	<b>8x1/8"</b>	100	18808031
	<b>8x1/4"</b>	100	18808032
	<b>12x1/2"</b>	100	18808033
	<b>12x3/8"</b>	100	18808034
<b>TAPÓN MACHO / HEX PIPE FLUG</b>			
	<b>1/8"</b>	100	18808101
	<b>1/4"</b>	100	18808102
	<b>1/2"</b>	100	18808104







Para unidades de venta inferiores a 1 bolsa, incremento del 10% en el PVP.  
For sales units less than 1 bag price will be a 10% increased.

## Accesorios Ranurados Grooved Couplings

- Completa gama de acoplamientos, accesorios y componentes especiales para la conexión de elementos en la instalación.
- Reducción del coste de la instalación.
- Conexiones seguras y fiables.
- Facilitan el montaje y mantenimiento.
- Sistema único: permite la expansión, contracción y flexión de las uniones.
- Elimina el uso de accesorios especiales para reducir vibraciones.

- Complete range of couplings, accessories and special components for the connection of elements in the installation.
- Reduction of installation costs.
- Safe and reliable connections.
- Easy assembling and maintenance of the installation.
- Unique system: allows extension, contraction and flexion of unions.
- Eliminates the need of special accessories to reduce vibrations.


**86**

	Descripción Description	Modelo Size	Ranurado Grooved	Encolar/Roscar To glue/Thread	Código Code
	<b>ACOPLAMIENTO RANURADO DYRSON. Modelo 01</b> DYRSON GROOVED COUPLING. Model 01	2"	60,3 mm	-	8660121D
		3"	88,9 mm	-	8660131D
		4"	114,3 mm	-	8660141D
		6"	165 mm	-	8660161D
		8"	219,1 mm	-	8660181D
	<b>ACOPLAMIENTO REDUCIDO DYRSON. Modelo 03</b> DYRSON REDUCER COUPLING. Model 03	3" - 2"	88,9 mm - 60,3 mm	-	8660331D
		4" - 3"	114,3 mm - 88,9 mm	-	8660341D
		6" - 4"	165 mm - 114,3 mm	-	8660361D
	<b>BRIDA RANURADA DYRSON Modelo 04 - PN16</b> DYRSON GROOVED FLANGE Model 04 - PN16	2"	60,3 mm	-	8660421D
		3"	88,9 mm	-	8660431D
		4"	114,3 mm	-	8660441D
		6"	165 mm	-	8660461D
		8"	219,1 mm	-	8660481D
	<b>CAP DYRSON. Modelo 05</b> DYRSON CAP Model 05	2"	60,3 mm	-	8660521D
		3"	88,9 mm	-	8660531D
		4"	114,3 mm	-	8660541D
		6"	165 mm	-	8660561D
		8"	219,1 mm	-	8660581D
	<b>ACLOPAMIENTO RANURADO PVC (encolar)</b> GROOVED COUPLING - PVC	2"	60,3 mm	63	17C20VP0
		3"	88,9 mm	90	17C30VP0
		4"	114,3 mm	110	17C40VP0
		6"	165 mm	160	17C60VP0
	<b>ADAPTADOR ROSCA RANURADO</b> THREAD GROOVED ADAPTER	2"	60,3 mm	2"	17C20A00
		3"	88,9 mm	3"	17C30A00

**17**

# COLECTORES HPDE HDPE MANIFOLDS



- Fabricados en Polietileno de Alta Densidad (HDPE).
  - Fácil instalación.
  - Máxima resistencia y durabilidad.
  - Gran resistencia a productos químicos.
  - Inalterabilidad a la agresión microbiana.
  - Resistencia al impacto.
  - Especiales para filtración agrícola e industrial.
  - Tomas auxiliares 3/4" con refuerzo metálico.
- Made in High Density Polyethylene (HDPE).
  - Easy installation.
  - Maximum resistance and durability.
  - Resistance to chemical agents.
  - Resistance to microbial aggression.
  - Resistance to impact.
  - Special for agricultural and industrial filtration.
  - 3/4" auxiliary intakes with metallic reinforcement.

17

Colectores HDPE / HDPE Manifolds				
Nº salidas x diámetro No. of outlets x diameter	Caudal máx. Max. flow m³/h	Modelo Model	Diámetro Colector Manifold Diameter	Conexión Conection
2X2"	48	202/3F	3"-90	BRIDA/FLANGE
		202/3V		RANURADA/GROOVED
3X2"	72	203/4F	4"-110	BRIDA/FLANGE
		203/4V		RANURADA/GROOVED
4X2"	96	204/6F	6"-160	BRIDA/FLANGE
		204/6V		RANURADA/GROOVED
5X2"	120	205/6F	6"-160	BRIDA/FLANGE
		205/6V		RANURADA/GROOVED
6X2"	144	206/6F	6"-160	BRIDA/FLANGE
		206/6V		RANURADA/GROOVED
7X2"	168	207/6F	6"-160	BRIDA/FLANGE
		207/6V		RANURADA/GROOVED
8X2"	192	208/8F	6"-160	BRIDA/FLANGE
		208/8V		RANURADA/GROOVED
2X3"	64	302/4F	4"-110	BRIDA/FLANGE
		302/4V		RANURADA/GROOVED
3X3"	96	303/4F	4"-110	BRIDA/FLANGE
		303/4V		RANURADA/GROOVED
4X3"	128	304/6F	6"-160	BRIDA/FLANGE
		304/6V		RANURADA/GROOVED
5X3"	160	305/6F	6"-160	BRIDA/FLANGE
		305/6V		RANURADA/GROOVED
6X3"	160	306/6F	6"-160	BRIDA/FLANGE
		306/6V		RANURADA/GROOVED
6X3"	192	306/8F	8"-200	BRIDA/FLANGE
		306/8V		RANURADA/GROOVED
7X3"	224	307/8F	8"-200	BRIDA/FLANGE
		307/8V		RANURADA/GROOVED
8X3"	256	308/8F	8"-200	BRIDA/FLANGE
		308/8V		RANURADA/GROOVED

## SOPORTES COLECTORES / MANIFOLDS SUPPORTS

17



Diámetro Diameter	Longitud Soporte 20 cm Support Length 20 cm		Longitud Soporte 40 cm Support Length 40 cm	
	Código Code	Código Code	Código Code	Código Code
3"-90	17CD1320		17CD1310	
4"-110	17CD1420		17CD1410	
6"-160	17CD1620		17CD1610	
8"-220	17CD1820		17CD1810	

Para un equipo de filtrado son necesarios 2 colectores.  
Two manifolds are required for a filtration equipment.

Cada tubo colector necesita 2 soportes, excepto los modelos de 7 y 8 filtros, que necesitan 3 soportes cada uno.  
Each manifold tube needs 2 supports, except models of 7 and 8 filters, which need 3 supports each.



## REPUESTOS CARCASAS FILTROS SPARES FOR FILTER HOUSINGS

**17**

	Descripción Description	Gama Range	Modelo Model	Compatible con Compatible with	Tipo Caja Box Type
	TAPA PLASTICO PLASTIC LID	AZUD MODULAR 300 AZUD HELIX SYSTEM AZUD HELIX AUTOMATIC	2P	2N-4N	D
			3P	2S-3N-4S-6N	AX
	CUERPO BASE	AZUD MODULAR 300 AZUD HELIX SYSTEM	2"	2N-2S	AY
			3"	3N	AY
			4"	4N-4S-6N	AY
		AZUD HELIX AUTOMATIC	2"	2S	AY
			3"	3N	AY
			4"	4S	AY
	ABRAZADERA CLAMP	AZUD MODULAR 300 AZUD HELIX SYSTEM AZUD HELIX AUTOMATIC	CP	2N- 2S-3N 4N-4S-6N	bolsa/bag
	ABRAZADERA SEGURIDAD SAFETY CLAMP	AZUD MODULAR 300 AZUD HELIX SYSTEM AZUD HELIX AUTOMATIC	CS	2N- 2S-3N 4N-4S-6N	bolsa/bag
	JUNTA DE ESTANQUEIDAD SEALING GASKET	AZUD MODULAR 300 AZUD HELIX SYSTEM AZUD HELIX AUTOMATIC	TP	2N- 2S-3N 4N-4S-6N	bolsa/bag
	TAPON CUERPO BASE CAP	AZUD MODULAR 300 AZUD HELIX SYSTEM AZUD HELIX AUTOMATIC	2" BSP	2N-2S	bolsa/bag
			3" BSP	3N	bolsa/bag

## REPUESTOS ELEMENTOS FILTRANTES. FILTROS DE LIMPIEZA MANUAL SPARES FOR FILTERING ELEMENTS. MANUAL FILTERS

**17**

	Descripción Description	Gama Range	Compatible con Compatible with	Tipo Caja Box Type
1	DISCO+HELICE / DISC+HELIX	AZUD HELIX SYSTEM	2N-4N	AA
			2S-3N-4S-6N	AB
2	MALLA+HELICE / SCREEN+HELIX		2S-3N-4S-6N	AB
3	DISCO / DISC	AZUD MODULAR 300	2N-4N	AD
			2S-3N-4S-6N	AE
4	MALLA/ SCREEN		2N-4N	AD
			2S-3N-4S-6N	AE



## REPUESTOS ELEMENTOS FILTRANTES AZUD MODULAR 100 AZUD MODULAR 100 SPARES

**17**

	Filtro Filtro	Descripción Description	un/bolsa un/bag		Descripción Description	un/bolsa un/bag
	3/4 - 1"	MALLA INOX / INOX SCREEN	1		DISCOS / DISCS	1
	1 1/4" - 1 1/2"	MALLA INOX / INOX SCREEN	1		DISCOS / DISCS	1
	1 1/2" SUPER - 2"	MALLA INOX / INOX SCREEN	1		DISCOS / DISCS	1

Existen otros tipos de embalaje consultar / Ask for other kinds of packaging

# REPUESTOS FILTROS FILTERS SPARES

## REPUESTOS ELEMENTOS FILTRANTES. FILTROS AUTOMATICOS SPARES FOR FILTERING ELEMENTS. AUTOMATIC FILTERS



18

Descripción Description	Gama Range	Compatible con Compatible with	Tipo Caja Box Type
AUTOMATICO/ AUTOMATIC	AZUD HELIX AUTOMATIC	2S-3N-4S	AC

## REPUESTOS DE COMPONENTES DE ELEMENTOS FILTRANTES. FILTROS DE LIMPIEZA MANUAL SPARES FOR FILTERING COMPONENTS. MANUAL FILTERS

17


	Descripción Description	Compatible con Compatible with	Tipo Caja Box Type	Código Code
	JUEGO DE DISCOS CON CENTRADORES DISCS KIT WITH LOCATORS	2N-4N	AD	-
		2S-3N-4S-6N	AE	-
	MALLA AZUD HELIX SYSTEM AZUD HELIX SYSTEM SCREEN	2S-3N-4S-6N	Bolsa/Bag	-
	REJILLA COMPLETA ELEMENTO FILTRANTE FILTERING ELEMENT COMPLETE FRAME	2N-4N	Bolsa/Bag	17RXP054
		2S-3N-4S-6N	Bolsa/Bag	17RXP055
	REJILLA ELEMENTO FILTRANTE FILTERING ELEMENT FRAME	2N-4N	Bolsa/Bag	17RXP024
		2S-3N-4S-6N	Bolsa/Bag	17RXP025
	TUERCA SUPERIOR REJILLA ELEMENTO FILTRANTE BOLT OF FILTERING ELEMENT FRAME	2N-2S-3N-4N-4S-6N	Bolsa/Bag	17RXP056
	TUERCA INFERIOR REJILLA ELEMENTO FILTRANTE NUT OF FILTERING ELEMENT FRAME	2N-4N	Bolsa/Bag	17RXP057
		2S-3N-4S-6N		
	HELICE (ELEMENTO HELICOIDAL) HELIX (HELICAL ELEMENT)	2N-2S-4N	Bolsa/Bag	17RXP020
		3N-4S-6N		
	JUEGO DE JUNTAS ELEMENTO FILTRANTE FILTERING ELEMENT O-RINGS KIT	2N-2S	Bolsa/Bag	17RJ0000
		3N		
		4N-4S-6N		

## REPUESTOS DE COMPONENTES DE ELEMENTOS FILTRANTES. FILTROS AUTOMATICOS SPARES FOR FILTERING COMPONENTS. AUTOMATIC FILTERS

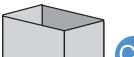
18

	Descripción Description	Código Code	un/caja un/box
	REJILLA ELEMENTO FILTRANTE FILTERING ELEMENT FRAME	18R60015	1
	PISTON ELEMENTO FILTRANTE FILTERING ELEMENT PISTON	18R60016	1
	CLAPETA CON ACCESORIOS CHECK VALVE WITH ACCESSORIES	18R60017	1
			5
	JUEGO JUNTAS PISTON PISTON O-RINGS KIT	18R60018	1
	JUNTA PISTON 92,6 X 100 X 4 mm PISTON O-RING	18R60037	10
	KIT MANTENIMIENTO FILTRO AUTOMATICO AUTOMATIC FILTER MAINTENANCE KIT	18R60020	1
			5
	JUEGO DE DISCOS DISCS KIT	-	1
	JUEGO JUNTAS REJILLA ELEMENTO FILTRANTE FILTERING ELEMENT O-RINGS FRAME KIT	18R60021	1
	JUNTA TORICA REJILLA 103 X 4 mm FRAME O-RING	18R60026	10

**Embalaje/Packaging**



	L	W	H	V
	cm	cm	cm	m <sup>3</sup>
L	74,7	34,6	25,5	0,0659
M	60,7	32,5	25,5	0,0503
AB	18	17,5	52,8	0,0166
AA	18	17,5	40,5	0,0128
AE	14,5	13,6	53,5	0,0098
AC	57	19	20,5	0,0222
AD	14,7	13,5	40,6	0,0076
I	16,1	12	16,3	0,0031
AR	49	37,5	51	0,0937
AN	96,4	36,2	24,2	0,0845
AP	122,7	35,8	24,7	0,1085
AY	35,7	22	27,7	0,1085
AX	49,5	21,8	23	0,1085
S	41	41	29	0,0487
J	94,5	60,3	29,4	0,1675
P04	38,5	28,5	21	0,0230
P06	37,8	19	18,5	0,0133
P07	35	25,5	16	0,0143
P08	28,5	32	25	0,0228
P09	36,5	36,5	26,5	0,0353
P10	32,5	28,5	25	0,0232
P11	12	12	8	0,0012
P13	70,5	67	132	0,6235
1W	30	20	17	0,6235



	L	W	H	V
	cm	cm	cm	m <sup>3</sup>
CJ	122,5	82,5	111,5	1,1268
CBA	82,5	82,5	103,5	0,7044
CBC	102,5	82,5	105,5	0,8921
CBD	172,5	82,5	105,5	1,5014
CBE	197,5	82,5	105,5	1,7190
CS	46,5	45,5	69	0,1460
CQ	68,5	63,5	62,5	0,2719

**Garantía**

- Sistema Azud S.A. se compromete a reponer cualquier pieza defectuosa o a reparar cualquier defecto que sea de su exclusiva responsabilidad, siempre que el comprador ponga en conocimiento de Sistema Azud S.A. los defectos en un plazo máximo de un año desde la fecha de la entrega. A excepción de las tuberías emisoras con espesores inferiores a 0.5 mm, para las cuales el plazo de garantía es de seis meses. Una vez transcurrido dicho plazo, no se admitirán reclamaciones ni devoluciones de ningún tipo por esta causa. La garantía no cubrirá los gastos de desplazamiento ni envío de piezas y materiales de ningún tipo, ni los gastos de montaje o desmontaje de los productos.
- Esta garantía tendrá validez sólo si las reclamaciones han sido realizadas por escrito, dentro del periodo de cobertura de garantía, y remitidas dentro de los 30 días siguientes al descubrimiento del defecto o anomalía.
- La garantía no se extiende a defectos provocados por una mala instalación de los productos y materiales, a los debidos a un uso incorrecto de los mismos, ni en general, a cualquier otro tipo de irregularidad ajena al funcionamiento del producto en si.
- La garantía no cubrirá la reparación del daño o perjuicio procedentes de la utilización del producto en lugares, instalaciones, entornos, o fines, en que no concurren factores, condiciones o características adecuadas para obtener un rendimiento óptimo del producto.
- Las reparaciones realizadas durante el periodo de garantía no prolongarán la duración de la misma.
- La presente garantía sólo será válida respecto a aquellos productos y materiales o componentes fabricados por Sistema Azud S.A. y que hayan sido adquiridos directamente a ésta. La presente no es una garantía para consumidores o usuarios finales y no se extiende sino a aquellos clientes que compran directamente los productos de Sistema Azud S.A.
- Se excluyen de esta garantía los daños y defectos atribuibles a caso fortuito o causa de fuerza mayor; y expresamente, a los ocasionados por insectos o roedores, obstrucciones de goteros, presión superior a la recomendada; los originados por tensiones eléctricas inadecuadas; por operaciones realizadas en condiciones distintas al rango marcado de funcionamiento de los productos; por calidades de aguas, por ambientes ácidos, decantaciones, precipitaciones, aglutinaciones de bacterias o algas; así como las roturas provocadas por la no instalación de un prefiltro en la instalación; o las instalaciones no protegidas a golpe de ariete, o a otros sucesos hidráulicos o eléctricos.
- La garantía no cubre aquellos defectos atribuibles a alteraciones, modificaciones, reparaciones o manipulaciones efectuadas por personal ajeno a Sistema Azud, sin el conocimiento de ésta, o sin haber seguido sus instrucciones.
- Sistema Azud S.A. podrá comprobar en todo caso y previamente, los defectos causados por el comprador por los medios oportunos, sin que el comprador pueda entorpecer la actuación de las personas encargadas por Sistema Azud S.A. para verificar la comprobación.
- Sistema Azud S.A. no será responsable de ningún daño directo, indirecto, incidental o consecencial, incluyendo pero no limitado a posibles pérdidas en cultivos o plantaciones, durante periodos de funcionamiento defectuoso. Sistema Azud S.A. tampoco responderá por posibles pérdidas o daños en la propiedad resultantes de una inadecuada instalación.
- Ninguna persona o entidad está autorizada a introducir en la presente garantía modificación alguna, verbal o escrita. Sistema Azud S.A. no acepta más términos de garantía que los aquí expresados, no aceptándose compromisos resultantes de otras garantías.

**Warranty**

- Sistema Azud, S.A. agrees formally either to replace any defective component or to repair any defect that is exclusive responsibility of Sistema Azud, S.A., such as defects on manufacture provided that the buyer informs Sistema Azud, S.A. about the defects in a maximum period of one year from the delivery date. Excluding emitter tubes with inferior thickness to 0.5 mm, for which the warranty period is 6 months. Once that the period has expired, either refunds or claims due to this reason will not be accepted. The warranty will cover no cost of displacement, neither of materials trips, nor the expenses of assembly or disassembling of products.
- The express warranty provided herein is effective only if claim is made by written notice within the applicable warranty period and postmarked within thirty days after discovery of the defect on which the claim is based.
- This warranty will not cover any defects that result either from a wrong installation of the products and materials or a failure to operate the products. And in general, this warranty will not cover any other kind of irregularity beyond the operation of the product.
- This warranty will not cover the damage caused by operating the products in places, installations, natural environments or aims, without suitable conditions and characteristics to obtain an optimal output.
- Repairs made during the warranty period will not prolong the duration of the warranty.
- This warranty will cover only the products and materials which have been manufactured by Sistema Azud S.A., and have been directly bought from Sistema Azud, S.A. This warranty is not a consumer warranty and does not extend to anyone other than those trade costumers who purchase Sistema Azud S.A.
- In particular, it is excluded from this warranty damages and failures in the sold materials that result from fortuitous facts and force majeure, such as those caused by insects, rodents, obstructions of the dripper or higher pressure than recommended, or those caused by inadequate electrical tensions, by operations made in different conditions to the specific rank of the product management, by qualities of water, by acid environments, decantations, precipitations, bacterias or algae agglutinations. It will be excluded either the breaking caused by the lack of prefiler in the installation, or not protected installations against water hammer, or other hydraulic or electrical incidents.
- This warranty will not cover materials which have been either repaired or modified by an unauthorised person, or have been used, installed or modified without following the instructions given by Sistema Azud, S.A.
- Sistema Azud, S.A. will be allowed to check the defects caused by the purchaser by the means that may be considered appropriate, in any case and previously. The purchaser is not allowed to obstruct the proceedings of the people authorised by Sistema Azud, S.A. for verifying the facts.
- Sistema Azud is not liable for direct, indirect, incidental, or consequential damages, including but not limited to vegetation or crop loss during periods of malfunction or resulting no-use. Neither Sistema Azud S.A. is liable for any loss of damage and property damage resulting from installer's negligence.
- No person or organisation is authorised to introduce any modification in the present warranty. Except for the obligations specifically set forth in this warranty statement, in no event shall Sistema Azud, S.A. be liable for other incidental damages.

**Condiciones generales de venta**

- OFFERTAS**  
Las ofertas presentadas por Sistema Azud S.A. tendrán una validez de 30 días desde su fecha de emisión, sin que en ningún caso se entienda incluido en las mismas: las obras civiles o zanjeos, las acometidas eléctricas, ni el tratamiento físico-químico del agua, si procediera.
- PRECIOS**  
Los precios se entienden "franco" nuestro almacén, embalajes incluidos, siendo por cuenta del cliente los impuestos correspondientes. Los precios pueden ser modificados sin previo aviso.
- PEDIDOS**  
Para evitar errores, rogamos remitán sus pedidos por escrito, de acuerdo con las referencias y descripciones de nuestra Tarifa de Precios, ajustando las cantidades a los estándares que se indican.  
No se admitirán anulaciones de pedidos que ya están fabricados o en curso de fabricación, salvo que Sistema Azud, S.A. consienta expresamente. En caso de que fuera autorizada la anulación del pedido una vez iniciado el proceso de fabricación de los materiales, la parte compradora habrá de compensar a Sistema Azud por los gastos que se le hubieran ocasionado, por una cuantía equivalente al 10% del valor de los materiales.  
Los pedidos pueden ser suministrados en entregas parciales sin que ello suponga la anulación de los mismos.  
La mercancía viaja por cuenta y riesgo del comprador. Sistema Azud S.A. no es responsable por daños o pérdidas ocurridas durante el transporte de la mercancía.
- DEVOLUCIONES**  
Las reclamaciones se remitirán necesariamente por escrito a la sede de Sistema Azud S.A., con indicación de la fecha y número de factura.  
No se admitirán devoluciones ni reclamaciones de material transcurridos cinco días desde su recepción, siendo en todo caso preciso el consentimiento y autorización previa de Sistema Azud S.A.. En caso de que fuera autorizada la devolución de los materiales, la parte compradora habrá de compensar a SISTEMA AZUD por los gastos que se le hubieran ocasionado, con una cuantía equivalente al 10% del valor de los materiales.  
 Toda devolución llevará un Número de Registro de Devolución, previamente asignado por Sistema Azud S.A..  
 El cliente remitirá el material a los almacenes de Sistema Azud S.A. perfectamente embalado y a portes pagados.  
 No se admitirán devoluciones de productos especiales que se ajustan a características específicas solicitadas por nuestros clientes. Los abonos correspondientes a estas devoluciones serán anotados en cuenta y deducidos en próximas facturas.
- RESERVA DE DOMINIO**  
Cuando el pago del precio hubiera de efectuarse a plazos, Sistema Azud S.A. se reserva la propiedad de la mercancía entregada hasta tanto el comprador efectúe el pago total de su precio. Sólo entonces se entenderá transferida la propiedad de la mercancía a la compradora, quien, no obstante lo anterior, desde la fecha de entrega será plenamente responsable de ésta.
- CAMBIOS EN LOS PRODUCTOS**  
Sistema Azud S.A. se reserva el derecho de modificar, total o parcialmente, las características de sus artículos o contenido de este documento sin previo aviso.
- COMPETENCIAS**  
Para resolver las cuestiones que puedan derivarse de la aplicación de estas Normas, tanto Sistema Azud S.A. como el comprador convienen someterse a los Juzgados y Tribunales de Murcia, renunciando a su propio fuero si fuese otro.

**General terms of sale**

- OFFERS**  
Offers will be valid for 30 days from the emission date. Public works, watercourse, electricity system, and physical or chemical treatment of water, are not included.
- PRICES**  
Prices are ExWorks and include packaging. Taxes are at the buyers charge. Prices in this price list are subject to variation without prior notice
- ORDERS**  
To avoid errors, orders should be placed in writing, according to the references and descriptions of our Price List and proposal. Quantities should adjust to standard packing. Cancellations of orders in the process of being manufactured or already manufactured are not allowed, unless prior approval from Sistema Azud, S.A. In case the cancellation of the order is approved once the manufacturing process has begun, the buyer will have to compensate Sistema Azud, S.A. for the caused expenses, in an amount equivalent to the 10% of the materials value  
Orders may be supplied in several deliveries. The transport of the orders is at the charge and risk of the buyer. Sistema Azud S.A. is not liable for damage or loss occurring during shipment.
- RETURNS**  
All claims must be made by written notice and indicating the number and date of the invoice.  
Returned merchandise and claims should be made within 5 days from the delivery date. No returns will be accepted without prior approval. In case the return of materials is accepted, the buyer will have to compensate Sistema Azud, S.A. for the caused expenses, in an amount equivalent to the 10% of the materials value. Returned goods will be perfectly packed and freight prepaid.  
All returned merchandise must have a Return Merchandise Request assigned by Sistema Azud S.A..  
Returns of special orders made with specific characteristics are not allowed.  
Return payments will be deducted from next invoices.
- RETENTION OF TITLE**  
Sistema Azud S.A. reserves the ownership of the products until full payment of the invoice.  
From then, the ownership of the products will be transferred to the customer, who, without prejudice to the previous, will be totally liable for any damages caused after the delivery date
- PRODUCT DESIGN CHANGES**  
Sistema Azud S.A. reserves the right to redesign, alter or modify its products without prior notice
- AUTHORITY**  
In order to solve the conflicts that may arise from the application of the above terms, Sistema Azud, S.A. and the buyer accept the verdict of the Judges and Courts of Murcia.

SOLUCIONES DE FILTRADO FILTRATION SOLUTIONS  
 SOLUTIONS SOLUTIONS SOLUTIONS SOLUTIONS  
 SOLUTIONS SOLUTIONS SOLUTIONS SOLUTIONS  
 SOLUTIONS SOLUTIONS SOLUTIONS SOLUTIONS



[www.azud.com](http://www.azud.com)

SOLUTION SOLUTIONS SOLUTIONS SOLUTIONS  
 SOLUTION SOLUTIONS SOLUTIONS SOLUTIONS  
 SOLUTION SOLUTIONS SOLUTIONS SOLUTIONS  
 SOLUTION SOLUTIONS SOLUTIONS SOLUTIONS



**SISTEMA AZUD, S.A.**  
 Avda. de las Américas P. 6/6 - Pol. Ind. Oeste  
 30820 ALCANTARILLA - MURCIA - SPAIN

Apdo. 147 • 30169 SAN GINÉS - MURCIA - SPAIN  
 Tel.: +34 968 808402 • Fax: +34 968 808302  
 E-mail: [azud@azud.com](mailto:azud@azud.com) • [www.azud.com](http://www.azud.com)

**AZUD**

La Cultura del Agua The Culture of Water